

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	20 (1922)
<b>Heft:</b>	9
<b>Rubrik:</b>	Mitteilungen

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

mutter im Wundkanal umzustülpen, nachdem man das vordere Scheidengewölbe und das Bauchfell zwischen Blase und Mutterhals eröffnet hat, um in den nun nach unten schauenden Muttergrund ein breites Loch zu machen, so daß das Regelblut abfließen kann. Schwan- gerschaft ist allerdings so unmöglich.

Wenn aber die sich bildenden Narben durch Schrumpfung die Deffusion immer wieder verschließen, so kann Entfernung der Gebärmutter nötig werden.

Wenn infolge mangelhafter Bildung der Geschlechtskanal ganz oder teilweise doppelt angelegt ist, so kann es in einer der Hälfte zum Verschluß kommen, und auch dieser ist bei tiefer Lage wohl häufig erworben; bei höherer Lage aber Folge der Missbildung. Es kann auch hier an einem Verschluß des Hymens liegen, oder die Scheide kann verschlossen sein und mehr oder weniger fehlen; wenn sie ganz fehlt, so kann der Muttermund der betreffenden Seite geschlossen sein, oder auch der Halskanal ist schlecht ausgebildet, und der Gebärmutterkörper der unausgebildeten Seite bildet einen Anhängsel an dem der entwickelten Seite. Auf der verschlossenen Seite bildet sich dann auch oft der Bluteleiter.

Während die normale Seite, wenn man so sagen darf, regelrecht menstruiert, so kommt es auf der verschlossenen Seite auch zur Regelblutung; aber da das Blut nicht ablaufen kann, so bildet sich auch da ein Tumor. Häufig zerstört sich das Blut und führt zur Eiterung oder Fauchung; besonders wenn, was vorkommt, der Blutraum in die gesunde Seite durchbricht.

Das Erkennen dieser Regelwidrigkeit ist nicht leicht. Wenn die Periode normal eintritt und dabei starke und jedesmal sich steigernde Beschwerden bestehen, und wenn man dabei eine Geschwulst findet, die bei jeder Regel wächst, so muß man daran denken. Oft menstruiert beide Seiten abwechselnd; dann findet man die Beschwerden in der Zwischenzeit zwischen den sichtbar auftretenden Blutungen.

Wenn nur das Jungfernhäutchen verschlossen ist, so buchtet sich dieses vor und man fühlt von der offenen Scheide aus eine Geschwulst, die eng der Beckenwand anliegt; wenn aber die Geschwulst bei fehlender halber Scheide weiter oben erst beginnt, dann kann leicht Verwechslung mit anderen Geschwüsten vorkommen. Sitzt gar nur ein verschlossenes Nebenhorn der Gebärmutter seitlich auf, so denkt man leicht in erster Linie an Fibrom. Selbst nach Größerung der Bauchhöhle ist oft die Diagnose nicht auf den ersten Blick klar; aber der Umstand, daß das runde Mutterband von der Geschwulst abgeht, sichert die Diagnose.

## Schweiz. Hebammenverein.

### Zentralvorstand.

**Jubilarin:** Es freut uns den Mitgliedern mitteilen zu können, daß unser Ehrenmitglied und verdiente ehemalige Zentral-Präsidentin, Fräulein Anna Baumgartner in Bern, in den letzten Tagen ihr Dienstjubiläum feiern konnte. Der Zentralvorstand entbietet der Jubilarin die herzlichsten Wünsche für ihr ferneres Wohlergehen.

Bei diesem Anlaß machen wir die Sektionsvorstände darauf aufmerksam, daß es Sache der betreffenden Sektionen ist, in ihren Mitgliederkontrollen Nachschau zu halten, welche ihrer Mitglieder jeweils Berechtigung zum Bezug der üblichen Jubiläumsgabe haben, da dem Zentralvorstand in nur ganz wenig ver einzelnen Fällen bekannt ist, wann jedes einzelne Mitglied patentiert worden ist. Dabei bitten wir nicht außer Acht zu lassen, daß der betr. Mitteilung immer auch das Patent beizulegen ist.

**Mitgliederverzeichnis.** Zur Kontrolle und Vereinigung des Mitgliederverzeichnisses

wird den Sektionsvorständen in den nächsten Tagen ein Formular zugestellt werden. Wir bitten, das Formular möglichst genau, den Spalten entsprechend, auszufüllen und dem Zentralvorstand (Präsidentin: Frau Sorg-Hörler, Bodersteig 4, Schaffhausen) so rasch wie möglich wieder zuzustellen.

Schaffhausen, 7. September 1922.

Für den Zentralvorstand:  
Die Präsidentin: Frau Sorg-Hörler.

### Krankenkasse.

#### Erkrankte Mitglieder:

Frl. Marie Bögelin, Lampenberg (Baselland).  
Frau Rotach, Zürich.  
Frau Schmid-Hüglin, Oberwil (Baselland).  
Mme Alice Roßier, Château-d'Or (Waadt).  
Frau Frei, Sommeri (Thurgau).  
Frau Haas, Basel.  
Frau Müller, Lengnau (Aargau).  
Frau Buchard, Ponthouse (Freiburg).  
Frau Winkler, Meisterichwanden (Aargau).  
Frau Byset, Heiligenschwendi (Bern).  
Frau Lücher, Reichenbach (Aargau).  
Frau Müller, Wallbach (Aargau).  
Frau Staub, Bilten (Glarus).  
Frl. Hoffmann, Röthenbach (Bern).  
Frau Scherren, Solothurn.  
Frau Müller, Oberdorf (Solothurn).  
Frau Tricker, Malleray (Bern).  
Frau Schär, Burgdorf (Bern).  
Frau Gloor, Aarau  
Frau Meier, Lomiswil (Solothurn).  
Frau Hatt, Hemmenhofen (Schaffhausen).  
Frau Bandi, Oberwil bei Büren (Bern).  
Frau Ciron, Tomils (Graubünden).  
Frau Zuber, Choindez (Bern).  
Mme Guignard, La Sarraz (Vaud).

#### Angemeldete Wöchnerinnen:

Mme Ruth Rapaz, Trottet (Genf).  
Mme Gobet, Attalens (Freiburg).  
Fr. Dettwyler-Schweizer, Titterten (Baselland).  
Frau Schaub, Ormalingen (Baselland).  
Frau Jörg, Ems (Graubünden).

#### Die Krankenkassekommission in Winterthur:

Frau Aceret, Präsidentin.  
Frl. Emma Kirchhofer, Kassierin.  
Frau Rosa Manz, Aktuarin.

### Todesanzeige.

Am 9. August verstarb nach kurzem, schwerem Krankenlager

**Frau Giener**

Papiermühle bei Bern  
Um ein freundliches Andenken bittet  
Die Krankenkassekommission.

#### Krankenkassennotiz.

Vom 1.—10. Oktober können die Einzahlungen für den 4. Quartalsbeitrag per Postcheck, grüner Schein VIII b 301 Winterthur mit Fr. 9.05 gemacht werden, nachher erfolgt der Einzug per Nachnahme Fr. 9.20.

Zugleich möchte ich die Wöchnerinnen bitten, die großen Scheine am Ende der 42 Tage quittiert an die Kassierin zurückzuschicken. Ich muß alle unbedingt zurück haben.

**Die Kassierin:** Emma Kirchhofer.

### Protokoll der Delegiertenversammlung des Schweiz. Hebammenvereins

(Schluß.)

**9. Antrag der Sektion Rhätia.** Dieser Antrag lautet: „Es möchte eine Kommission gewählt werden, die im laufenden Jahre prüft, ob es nicht möglich wäre eine Altersversorgung zu gründen, und die der nächsten Delegierten- und

General - Versammlung bezüglichen Antrag stellen soll.“ Dieser Antrag wird vom Zentralvorstand abgelehnt. Nach seiner Auffassung sollen die Sektionen, wenn möglich, auf ihrem Gebiete eine Altersversorgung einzuführen versuchen, und der Zentralvorstand soll nach Möglichkeit mitwirken.

Über diese Frage erhob sich, wie zu erwarten war, eine lange und lebhafte Diskussion. Wenn dieselbe hier nur kurz abgetan wird, so geschieht es nicht deshalb, weil die Sache nicht für sehr wichtig gehalten würde, sondern weil die ganze Angelegenheit ja durch eine Kommission vorbereitet wird, und man insgesamt das nächste Jahr wieder genug davon hören wird.

Frau Bandi verteidigt den Standpunkt der Sektion Rhätia mit großer Begeisterung. Sie legt, wie schon im Sektionsbericht, dar, daß man den alten Hebammen helfen müsse. Bei den jetzigen Taxen und Wartgeldern kann von einem einigermaßen auskömmlichen Erwerb natürlich keine Rede sein, hier kann nur eine Altersversorgung helfen. Wie das zu geschehen hat, soll durch eine Kommission festgestellt werden. Die Antragstellerin meint, daß man auf freiwilligem Wege Geld zusammenbringen müsse, auch sollten die Hebammen je nach der Geburtenzahl einen Beitrag leisten. Das Geld sollte ungefähr zehn Jahre geäußert werden, und dann könnte man wieder sehen, was weiter zu geschehen habe.

Sämtliche Rednerinnen waren der Auffassung, daß etwas getrieben sollte; allein es wurde auch darauf hingewiesen, daß man den Hebammen nicht zuviel zumuten könne, und daß die alten Hebammen, welche doch von einer solchen Versorgung nichts mehr profitieren, kaum dazu zu haben wären. Andererseits wurde darauf hingewiesen, daß die Sektionen sich selber helfen müssten, und wieder andere setzten große Hoffnungen auf eine neue eidgenössische Hebammenverordnung, welche die Altersversorgung in der Weise bringen würde, daß einfach das Wartgeld, das im Minimum 500 Fr. betragen müsse, bis ans Lebensende bezahlt werden sollte.

Pfarrer Büchi verteidigte den Antrag des Zentralvorstandes. Er will gerne der Sündenbock sein, denn diese Auffassung allein sei haltbar. Immerhin wollte er sich der Bestellung einer Kommission nicht widersetzen, um nicht den Eindruck zu erwecken, als ob er prinzipiell gegen die Altersversorgung sei, wie Frau Bandi und wohl auch andere meinen. Der Referent legt dar, daß noch auf lange Zeit hinaus von einer allgemeinen Altersversorgung keine Rede sein könne, weil dem Bunde und den Kantonen die Mittel fehlen. Die Hebammen können von sich aus nicht viel machen, da eine eigentliche Altersversorgung viel zu teuer zu stehen käme und es den Hebammen unmöglich wäre, die nötigen Beiträge aufzubringen. An die Einführung einer eidgenössischen Verordnung glaubt er einstweilen noch nicht. Das Hebammenwesen ist kantonal, und die Kantone werden sich dieses Hoheitsrechts nicht so leicht entwinden lassen. In den einzelnen Kantonen könnte aber dadurch geholfen werden, daß man durch Bezahlung richtiger Wartgelder sorge, und diese dann bis zum Tode ausbezahle, wie es bereits jetzt in einigen Kantonen der Fall ist. Unständige Gemeinden tun jetzt schon ihre Pflicht. Da kann vielleicht der Zentralvorstand mithelfen, aber eine besondere Kommission nützt nichts. Wollen Sie die Frage richtig prüfen lassen, dann müssen Sie auch Leute in der Kommission haben, welche die Sache verstehen, und eine solche Expertenkommission ist nichts weniger als billig. Doch will er der Auffassung einer Kommission nicht mehr opponieren, wenn man glaubt, daß von einer solchen Prüfung das Heil des Hebammenstandes abhänge.

Hierauf geht die Diskussion weiter, die ganze Wartgelderfrage wird wieder aufgerollt. Es wird da die Frage gestellt, ob alle dasselbe Wartgeld erhalten sollen, oder ob je nach der

Geburtenzahl ein Unterschied gemacht werden müsse, u. dgl. mehr. Über die Meinungen gehen, wie immer, sehr weit auseinander. Schließlich stellt Fr. Hüttemoser den Antrag, es solle von der Sektion Rhätia eine Kommission bestellt werden, welche die Frage zu prüfen habe. In der Kommission müssen aber Leute sein, welche von der Sache etwas verstehen. Pfarrer Büchi macht darauf aufmerksam, daß auch in dem Falle, als die Sektion Rhätia mit der Bestellung der Kommission beauftragt werde, der Centralvorstand ein gewisses Mitpracherecht erhalten müsse, da eine solche Kommission ziemlich viel Geld koste und eben der Schweiz. Hebammenverein und nicht die Bündner Hebammen bezahlen müssen.

#### Abstimmung:

Mit 19 gegen 9 Stimmen wird grundsätzlich beschlossen, es sei die Angelegenheit durch eine Kommission vorzuberaten, und mit 14 Stimmen wird nach Antrag von Fr. Hüttemoser beschlossen, daß die Sektion Rhätia die Kommission zu bestellen habe. — Damit ist der Antrag des Centralvorstandes abgelehnt.

**10. Antrag der Sektion Bern.** Dieser Antrag heißt: „Es soll in Zukunft das Protokoll über die Delegierten- und Generalversammlung in Abetracht der hohen Druckosten abgekürzt in der Hebammenzeitung erscheinen.“

Der Antrag wird von Frau Wyss kurz begründet. Wenn das Protokoll auch gar zu ausführlich gehalten ist, so zieht sich dasselbe durch viele Nummern der Zeitung hindurch, so daß anzunehmen ist, daß sich das Interesse daran verliert. Grund des Antrages ist aber der Umstand, daß man wesentlich sparen könnte, wenn das Protokoll gekürzt würde. St. Gallen und Biel stimmen diesem Antrag zu, während Luzern es beim jetzigen Modus bewenden lassen will. Pfarrer Büchi begreift den Antrag der Sektion Bern. Derselbe ist voll berechtigt. Immerhin ist zu bemerken, daß die Protokollierung kaum viel billiger werden wird, wohl aber der Druck. Wenn man dabei viel ersparen könnte, wäre vielleicht die Zeitung in der Lage, den Druck der Krankenkassenstatuten zu übernehmen, welcher notwendig wird. Das ist natürlich nur eine Anregung, welche vor der Zeitungskommission geprüft werden kann. Redner stimmt der Verkürzung des Protokolls zu, wünscht aber, daß man ihm Freiheit lasse, das Protokoll so zu gestalten, wie er es für richtig findet. Die Versammlung hat dann nächstes Jahr Gelegenheit, zu erklären, ob sie mit der Art der Abfassung einverstanden ist oder nicht. Zu bemerken ist immerhin, daß nur die Diskussion gekürzt werden kann, indem die Berichte eben doch im Wortlaut erscheinen müssen. — Ohne weitere Diskussion wird der Antrag angenommen.

**11. Antrag der Sektion Glarus.** Dieser Antrag lautet: „Der Paragraph in den Statuten des Schweizer. Hebammenvereins sei dahin zu ergänzen, daß wie auf der einen Seite ein Mitglied der Sektion gezwungen wird, zugleich Mitglied des Schweiz. Hebammenvereins zu sein, auf der andern Seite jedes Mitglied des Schweiz. Hebammenvereins gezwungen ist, als Mitglied in die dortige Sektion einzutreten, sofern eine solche besteht.“

Frau Wild hält dafür, daß ein einseitiger Zwang nicht am Platze sei und die Statuten geändert werden müssen. Pf. Büchi stellt eine richtige Prüfung der ganzen Mitgliederfrage in Aussicht. Die Sache ist so wichtig und schwierig, daß es durchaus unmöglich ist, ohne eingehende Prüfung heute darüber zu entscheiden und einen Beschluß zu fassen, der vielleicht schon nächstes Jahr geändert werden müsse. Es sollen der nächsten Delegierten- und Generalversammlung bestimmte Anträge vorgelegt werden, welche dann darüber Beschluß fassen kann. Damit erklärt sich die Antragstellerin einverstanden.

**12. Wahl der Revisorinnen der Vereinskasse.** Die Sektion St. Gallen wird vorgeschlagen und gewählt.

**13. Ort der nächsten Generalversammlung.** Auf Einladung von Frau Flückiger wird Solothurn als Ort der nächsten Tagung bestimmt.

**14. Verschiedenes.** Als Sektionen, welche nächstes Jahr Berichte abzugeben haben, werden bestimmt Romande, Appenzell und Baselland.

St. Gallen stellt den Antrag, es seien an den nächsten Versammlungen keine ärztlichen Vorträge mehr zu halten, da die Zeit meist nicht reicht und auch nicht mehr dieselben Vorlesungen bestehen, wie früher. Die Sektionen sollen an ihren Versammlungen solche belehrende Vorträge halten. Mit Mehrheit wird beige stimmt.

Schluss der Delegiertenversammlung 1/2 8 Uhr.

#### Protokoll der Generalversammlung des Schweizerischen Hebammenvereins.

Dienstag den 20. Juni, vormittags 1/2 12 Uhr im Grossratssaale in Chur.

Vorsitz: Centralpräsidentin, Frau Pavelka. Protokollführer: Pf. S. Büchi.

**1. Begrüßung.** Frau Bandli, die Präsidentin der Sektion Rhätia, heißt namens der Bündner Hebammen die Erwähnten herzlich willkommen und dankt allen für das Erscheinen, insbesondere dankt sie Herrn Regierungsrat Dr. Willi, welcher die Damen begrüßen und Herrn Dr. Lardelli, welcher einen Vortrag halten wird.

**Centralpräsidentin:** Im Namen des Centralvorstandes heiße ich Sie alle herzlich willkommen, die Sie hierher gekommen sind, um mit uns über Wohl und Wehe der schweizerischen Hebammen zu beraten. Vor allem danke ich den Bündner Kolleginnen dafür, daß sie uns eingeladen haben, hierher zu kommen. Sie haben uns außerordentlich viel geboten, gestern abend in der Unterhaltung und heute vormittag bei der wunderbaren Fahrt nach Arosa. Ich freue mich, Herrn Regierungsrat Dr. Willi, den Vorsteher des Sanitätsdepartementes, und Herrn Dr. Lardelli begrüßen zu dürfen. Sie dürfen überzeugt sein, daß wir die Ehre zu schämen wissen.

Herr Regierungsrat Dr. Willi, der Vorsteher des Sanitätsdepartementes entbietet den schweizerischen Hebammen im Namen der bündnerischen Regierung einen herzlichen Willkommensgruß. Er feiert die ideale Auffassung des Hebammenberufes und hofft, daß der Beruf ihnen nicht nur innere Befriedigung, sondern schließlich auch ausreichenden materiellen Entgelte bringen werde. Er ist überzeugt, daß ihnen bei einmütigem Zusammenhalten auch die Sympathien der staatlichen Behörden nicht fehlen werden. Er wünscht der Versammlung eine fruchtbringende Tagung und frohe Stunden in der Curia Rhaetorum. Die Centralpräsidentin verdankt die freundlichen von der Versammlung mit Beifall aufgenommenen Worte bestens.

**2. Herzlicher Vortrag.** Herr Dr. Lardelli, der bündnerische Hebammenlehrer, sprach in interessanten Ausführungen über den Hinterdammgriff und die Bedeutung der kindlichen Herztonen. Der Vortrag, welcher von der Versammlung mit großem Interesse entgegengenommen wurde, wurde von der Centralpräsidentin geziemend verdankt.

**3. Wahl der Stimmenzählervinnen.** Es werden als Stimmenzählervinnen vorgeschlagen und gewählt Fr. Marie Wenger, Frau Schaefer und Frau Sorg.

**4. Das Protokoll der leßjährigen Delegierten- und Generalversammlung ist in der Schweizer Hebammen veröffentlicht worden. Einsprache wird nicht erhoben. Das Protokoll ist genehmigt.**

**5. Rechnung der Vereinskasse.** Dieselbe ist in Nr. 3 publiziert. Siehe auch Protokoll der Delegiertenversammlung. Die Rechnung ist von Frau Betterli und Frau Ott eingehend revidiert worden. Die Revisorinnen beantragen Genehmigung der Rechnung unter bester Verdankung an die Rechnungsgeberin.

#### Abstimmung.

Einstimmig wird die Rechnung genehmigt.

**6. Bericht über den Stand des Zeitungsunternehmens.** Derselbe wird von der Redaktorin, Fr. Wenger vorgetragen. (Siehe Protokoll der Delegiertenversammlung), von der Centralpräsidentin verdankt und von der Versammlung genehmigt. Ebenso wird die Rechnung des Zeitungsunternehmens gemäß dem Antrage der Revisorinnen Frau Ott und Frau Betterli unter bester Verdankung einstimmig genehmigt.

**7. Bericht der Delegiertenversammlung.** Hierüber referierte in Kürze Pf. Büchi. (Siehe Protokoll der Delegiertenversammlung.) Es werden sämtliche Anträge der Delegiertenversammlung einstimmig genehmigt.

Bezüglich des Antrages der Sektion Rhätia, Bildung einer Kommission betreffend die Altersversorgung, zeigt sich eine Meinungsverschiedenheit zwischen Frau Bandli und dem Referenten, welch letzterer glaubt, daß es sich offenbar nur um eine Art Unterstützungsstafette handeln solle, die allerdings einen solchen Apparat nicht rechtfertigen würde, während Frau Bandli daran festhält, daß es sich um eine eigentliche Altersversorgung handle. Die Generalversammlung pflichtet dem Antrag der Delegiertenversammlung einmütig bei, es sei durch die Sektion Rhätia eine Kommission zu bestellen, welche diese Frage zu prüfen und der nächsten Delegierten- und Generalversammlung Bericht zu erstatten habe. Der Referent hält daran fest, daß sich die Sektion Rhätia bezüglich Bestellung dieser Kommission mit dem Centralvorstand ins Einvernehmen setzen müsse, damit auch die Gewähr einer richtigen Kommission geboten werde. Jedenfalls müsse Sorge getragen werden, daß die Kosten nicht zu groß werden.

Frau Wild als Vertreterin der Sektion Glarus erwartet, daß der Centralvorstand den Antrag Glarus nicht einfach bei Seite lege, sondern allen Ernstes berate, was ihr bestimmt zugesichert wird.

Gemäß Antrag der Sektion Bern und nach Beschuß der Delegiertenversammlung soll in Zukunft das Protokoll wesentlich gekürzt werden. Immerhin soll alles Wichtige im Protokoll Aufnahme finden. Es wird dem Protokollführer überlassen, die Sache nach seinem Gutfinden zu regeln; die Generalversammlung wird aber wie bisher über die Richtigkeit der Auffassung zu entscheiden haben.

**8. Wählen und Bestimmung des Ortes der nächsten Generalversammlung.** Die Revisorinnen der Vereinskasse sollen von der Sektion St. Gallen gewählt werden. Die Prüfung der Rechnung des Zeitungsunternehmens wird der Sektion Bern übertragen. Als Ort der nächsten Delegierten- und Generalversammlung wird Solothurn bestimmt.

**9. Verschiedenes und Anregungen.** Es wird zunächst Kenntnis gegeben von einigen Geschenken, welche wiederum von Seiten einiger Geschäfte der Krankenkasse und dem Hebammenverein zugelassen sind. Sie werden von der Centralpräsidentin bestens verdankt (Siehe Nr. 7.)

Frau Wyss-Kuhn erucht noch, die Zeitung rechtzeitig einzulösen, daß sei notwendig, um Ordnung zu halten, und damit könne auch viel unnötige Arbeit erspart werden. Schließlich wird noch Kenntnis gegeben von einem Brief des Centralvereins für das Blindenwesen, welcher die Tätigkeit der Hebammen verdankt und auch weiterhin auf ihre Hilfe rechnet.

### Protokoll der Generalversammlung der Krankenkasse.

Frau Ackeret übernimmt den Vorsitz. Bezuglich der Berichte und Rechnungen wird auf das Protokoll der Delegiertenversammlung in Nr. 7 und 8 der Schweizer Hebammme verwiesen.

**1. Abnahme des Geschäftsberichtes.** Der von der Präsidentin der Krankenkasse-Kommission vorgelegte Bericht wird ohne Diskussion einstimmig genehmigt.

**2. Abnahme der Jahresrechnung und Bericht der Revisorinnen.** Die Rechnung erhält die einstimmige Genehmigung der Versammlung gemäß Antrag der Revisorinnen Fr. Baumgartner und Fr. Haugg.

**3. Wahl der Revisorinnen für die Krankenkasse.** Die Revision der Krankenkasse wird gemäß Antrag der Delegiertenversammlung wiederum der Sektion Bern, Fr. Baumgartner und Fr. Haugg übertragen.

**4. Beurteilung von Petitionen.** Gegen den Entschied der Krankenkasse-Kommission, welcher die Auszahlung des Krankengeldes an das Mitglied Frau Zumbeller in Vermerke abgelehnt hat, hat deren Gatte, Herr Louis Zumbeller, beim Bundesamt für Sozialversicherung eine Beschwerde eingereicht. Die Präsidentin referiert ausführlich über den Fall und legt die Gründe dar, aus welchen die Krankenkasse-Kommission zur Abweisung der Beschwerde gelangt ist. Die Delegiertenversammlung hat einstimmig diesen Standpunkt geteilt. Eine Diskussion findet nicht statt. Einstimmig wird dem Vorgehen der Krankenkasse-Kommission beigezeichnet.

**5. Besprechung der Statutenrevision.** Pfarrer Büchi legt der Generalversammlung die verschiedenen Änderungen in den Statuten vor, wie sie durch die letzte Generalversammlung beschlossen worden sind. Das Bundesamt für Sozialversicherung hat sämtlichen Revisionspunkten die Genehmigung erteilt und die Statuten auf 1. Mai in Kraft gesetzt. Hierzu soll am Protokoll Notiz genommen werden.

Diese Revision macht einen Neudruck der Statuten notwendig. Der Neudruck wird einstimmig beschlossen.

**6. Verschiedenes.** Frau Bücher bringt auch hier den Fall der Frau Herren zur Sprache, ob derselben nicht unter Umständen das Kranken-

geld für weitere 100 Tage ausbezahlt werden könnte. Allein da Frau Herren schon längere Zeit in der Genügsberechtigung eingestellt ist, kann für sie die Revision der Statuten nicht mehr in Frage kommen. Doch wird sie dem Wohlwollen empfohlen.

Frau Bücher macht darauf aufmerksam, daß das neue Hebammenlehrbuch bei ihr gegen Nachnahme bezogen werden könne. Sie erwartet gerne Anmeldungen.

Bezuglich des Abzuges von 20 Fr. vom Krankengeld für Wöchnerinnen, welche mehreren Krankenkassen angehören und für welche die Hebammenkrankenkasse den besonderen Wöchnerinnenbeitrag von 20 Fr. nicht erhält, bleibt es bei den Statuten.

Hierauf macht die Zentralpräsidentin, Frau Pavelka, noch die Mitteilung, daß sie sich leider schon genötigt sehe, das Amt als Zentralpräsidentin niederzulegen, da sie mit ihrer Familie nach Amerika verreise. Dann schließt sie die Generalversammlung unter Verdankung für die rege Teilnahme und das Ausdauern der Anwesenden.

Der Protokollführer: S. Büchi, Präf.

### Vereinsnachrichten.

**Sektion Aargau.** Unsere letzte Versammlung am 22. August in Frick war nicht wie wir erwartet, besucht, immerhin war die schöne Zahl von 25 Mitgliedern beisammen. Es hat uns sehr gefreut unsere Fricktaler Kolleginnen alle zu begrüßen, und hätten nur die aus dem oberen Teil des Kantons zahlreicher erscheinen dürfen. Hoffe aber, daß unsere Kolleginnen im Fricktal das nicht auf die hohe Achsel nehmen und trotzdem wieder zu uns kommen, wenn unsere Versammlung weiter von ihnen weg.

Also auf Wiedersehen das nächste Mal!

Für den Vorstand:

Die Präsidentin: M. Marti, Wohlen.

**Sektion Appenzell.** Den werten Mitgliedern teilen wir mit, daß unsere nächste Hauptversammlung Montag, den 23. Oktober, nachmittags 1 Uhr, im Hotel Storchen in Herisau stattfindet.

Herr Dr. Eggenberger im Bezirksspital wird uns mit einem Vortrag beeindrucken. Wir hoffen auf zahlreiche Beteiligung seitens unserer Kolleginnen, damit wir wieder einmal einige ge-

mütliche Stunden miteinander verbringen können. Mit kollegialem Gruß und auf Wiedersehen in Herisau!

Der Vorstand.

**Sektion Basel-Land.** Unsere Vereinsversammlung vom 31. Juli war verhältnismäßig gut besucht. Aus deren Mitte wurde nur der Antrag gestellt, man möchte statt der nächsten Versammlung ausnahmsweise diesmal eine Autofahrt veranstalten, was dann von der Versammlung genehmigt wurde.

Bei genügend Teilnehmerinnen wurde die Fahrt auf den 28. September festgesetzt, und es käme bei 20 Teilnehmerinnen die Tage pro Person auf Fr. 4.— zu stehen, für folgende Route: Liestal ab 1/2 Uhr über Sissach, Gelterkinden, Darmalingen, Wegenstetten, Zuggen, Möhlin, Rheinfelden, Basel, Muttenz, Liestal.

Versammlungsort wäre Bahnhof Liestal. Diejenigen Mitglieder, die an dieser schönen Fahrt sich zu beteiligen wünschen, wollen gefällig ihre Anmeldung auf 20. September an Frau Martha Trachsler, Hebammme in Riederdorf, einsenden, die dann für das Uebrige besorgt sein wird. Hoffentlich wird nun diese Gelegenheit von allen denjenigen benutzt, die nicht gerade von Papa Storch beansprucht werden; denn es soll gewiß gemütliche Stunden geben, wenn jede Kollegin nur ein bisschen Humor mit sich bringt.

Auch diene denjenigen Mitgliedern zur Kenntnis, daß Fr. Höfer, Kassiererin, diesen Monat noch an solche Mitglieder, die den Jahresbeitrag noch nicht einbezahlt haben, Nachnahme erheben wird, ebenso wird für solche Mitglieder, die die Fr. 1.50 für die Einrückungsgebühr der neuen Hebammenkasse noch nicht bezahlt haben, im Dezember Nachnahme erhoben, um dadurch einen genauen Jahresabschluß erzielen zu können.

Mit kollegialem Gruß!  
Der Vorstand.

**Sektion Bern.** Um an unserem Herbstaustausch teilzunehmen, strömten die Mitglieder von allen Seiten nach dem schönen Interlaken. Bald waren wir in Thun. Weiter gings und immer schöner wurde der Blick auf den See und die idyllischen Dörfer, mit ihren heimeligen und altväterlichen Scheuerlein und den modernen Chalets. Prächtig war die Fahrt dem See entlang. Um halb 12 Uhr wurde der Vortrag von Herrn Dr. Seiler „Ueber offene Beine und

### Herzliche Bitte der Blinden an Sehenden

#### Verschenkt unsere Geburts-Karten und Couvert-Verschluss-Marken

an die glücklichen Eltern sehender Neugeborener; damit äuñet Ihr unsere Unterstützungskasse für alle Notfälle in unserem dunkeln Dasein.

Zum Dank für's Kindlein,  
das zum ersten Mal das Licht der Welt erblickt!  
Gedenkt in Liebe derer, die es niemals sehn!

Einzahlungen auf Postcheckkonto Nr. IX 1170, St. Gallen, und Bestellungen, auch nur auf Muster, die kostenlos abgegeben werden, nimmt dankend entgegen:

Die Zentralstelle d. schweizerischen Blindenwesens, St. Gallen.



ZWIEBACK SINGER  
Kräfte-Bringer.

Aechte  
**Willisauer Ringli** 517  
empfiehlt zur gefälligen Abnahme  
von 4 Pfund an franko  
gegen Nachnahme a  
Fr. 3.— per kg.  
Frau Schwegler, Hebammme  
Bäckerei, Willisau-Stadt.

Erfolgreich  
inseriert man in der  
„Schweizer Hebammme“

### TRUTOSE- Kindermehl

Unendlich viele **Kinderkrankheiten, Schweregeburen** infolge Beckenverengung (Kalkverarmung etc.) bei Frauen unseres Zeitalters sind auf sogenannte billige und daher mangelhaft zusammengestellte Kindermehle zurückzuführen.

ist vorbeugend gegen **englische Krankheit, Skrofulose, O- und X-Beine, Knochenerkrankungen, Drüsenanschwellungen**.

geben Sie unbedingt Ihrem Kinde bei **Appetitlosigkeit, schweres Zahnen, unmotiviertes Weinen, unruhigen Schlaf, schweres Erlernen des Gehens, Fettleibigkeit, abstehende Ohren**, begünstigt die Kalkaufnahme und übersättigt den Säuglingsorganismus mit den wichtigsten Nährsalzen und Baustoffen, die der Kindernahrung meistens fehlen.

hervorragend bewährt und hergestellt nach Vorschrift von Apoth. Siegfried, ehem. Assistent der Kantonsspital-Apotheke, Zürich. erhältlich in Büchsen à Fr. 1.60 u. 2.90 in allen Apotheken, wo nicht, direkt durch A. G. Siegfried & Schneider, Flawil (St. Gall).

NB. Hebammen und Pflegerinnen haben bei direktem Bezug und jeglichem Quantum 33% Rabatt.

529

über die Wechseljahre" angehört. Der Vortragende behandelte dieses Thema in klarer und verständlicher Weise, wofür ihm die Anwesenden auch an dieser Stelle danken möchten. Die Abschrift des Vortrages wird später in der Zeitung erscheinen. Um halb 1 Uhr wurde im Hotel Helvetia in demselben Saale wo wir auch den Vortrag angehört haben, das Mittagessen eingenommen. Dasselbe schmeckte vortrefflich und war auch nicht zu teuer. Ein Gratiskaffee wurde von Herrn Lehmann-Brandenberg, Sanitätsge häft, gespendet. Nach demselben fühlten wir uns so gestärkt, um noch etwas höher hinauf zu gelangen. Der Harder war unser Ziel. Zwar machten wir ihn nicht zu Fuß, sondern viel bequemer — mit der Bahn. Darum landeten auch alle unversehrt auf dem Gipfel an. Aussicht war freilich nur auf das Tal. Die Berge waren verschleiert. Besonders die Jungfrau schien sich vor den Hebammen zu verbergen, wohl aus Anger darüber, daß sie ledig geblieben und deshalb mit den Geburshelferinnen nichts zu tun haben will. Wieder im Tale angelangt, besahen wir noch Interlaken und amüsierten uns untereinander. Wir waren 34 an der Zahl. Die Oberländer Kolleginnen waren aber nicht so stark vertreten, wie zu erwarten war. Aus Thun ist kein Wein erschienen. Schnell, zu schnell wurde es Abend, und wir mußten ans Heimgehen denken. Das Schiff sollte benutzt werden. Aber o weh, zu gemütlich waren wir marschiert. Abgepfiffen — fort war es. Mit dem Zug 6.<sup>15</sup> fuhren die Teilnehmerinnen am Ausflug wieder von Interlaken ab und strebten dem häuslichen Herde zu. Auch die Oberländer haben sich wieder in ihre Ortschaften begeben, wohl alle mit der Befriedigung, einen fröhlichen Tag verlebt zu haben. Einige werden freilich noch am gleichen Abend ihre Praxis wieder aufgenommen haben.

Unsere nächste Monatsversammlung findet Mittwoch den 11. Oktober mit ärztlichem Vor-

trag statt. Ferner möchten sich diejenigen Kolleginnen melden, welche Recht auf das Jubiläumsloßfeli haben, ebenso die Jubilarinnen (40jährige Praxis) sollen das Patent einsenden an die Präsidentin Frau Bucher, Viktoriaplatz 7

#### Der Vorstand.

**Sektion Freiburg.** Unsere kantonale Hebammen-Versammlung, vom 8. August 1922, war nur von 19 Mitgliedern besucht. Wirklich eine kleine Zahl für den Kanton Freiburg. Nicht einmal die nächstwohnenden waren vertreten. Man sieht daraus, wie viele noch nicht begreifen, was der Hebammen-Verein bedeutet. Trotzdem hoffen wir das nächste Jahr recht zahlreich zu sein. Wir danken den Herren Aerzen, Dr. Friolet von Murtens und Dr. Bonifazi von Freiburg, ihre lehrreichen Vortäge nochmals bestens.

Mit kollegalem Gruß! Der Vorstand.

**Sektion See und Gaster.** Unsere nächste Versammlung wird am 25. September in Bremgarten um 1 Uhr im Gasthaus zur "Eisenbahn" stattfinden. Wir laden die Kolleginnen recht herzlich dazu ein und hoffen bestimmt, wir werden nun bei dieser Versammlung alles ordnen, um auch dem Schweiz. Verein beizutreten. Es wird wohl jeder Kollegin klar sein, daß wir, um gemeinsame Ziele zu erreichen, alle dem Schweiz. Hebammen-Verein beitreten müssen. Kommt recht zahlreich, wir wollen gemeinsam einige schöne Stunden verleben. Freuen würde es uns, wenn wir vom St. Galler Verein Kolleginnen begrüßen könnten.

Auf frohes Wiedersehen!

#### Der Vorstand.

**Sektion Solothurn.** Die letzte Versammlung im Buchegg-Schloß war ordentlich besucht. Herzlicher Vortrag war leider keiner, da betreffender Arzt kurz vorher in Militärdienst zog. So konnten wir sogleich zum Geschäftlichen

übergehen. Der Delegierten-Bericht wurde verlesen und alle Neuerungen der Krankenkasse besprochen. Das freudigste war aber für unsere Kolleginnen, daß uns für nächstes Jahr das Hebammenfest zugedacht wurde.

Als dann ging's zum wohlverdienten Bieri. "Burehamme" und "Burebrod" schmeckten vortrefflich, und alsbald gab's eine gemütliche Stimmung und so schnell verging die Zeit, daß wir uns schicken mußten um auf das letzte elektrische Bähnli zu kommen.

Die nächste Versammlung findet Dienstag, den 26. September, nachm. 2 Uhr, im Gasthof "Kreuz" in Balsthal statt. Herr Dr. Schnyder hat uns einen Vortrag zugesagt. Wir hoffen auf zahlreiches Erscheinen.

Mit Gruß!

#### Der Vorstand.

**Sektion St. Gallen.** Unsere nächste Versammlung findet Dienstag, den 26. September, nachmittags 2 Uhr, im Spitalkeller statt.

Herr Dr. Alder hat nochmals die Freundlichkeit, uns einen Vortrag zu halten.

Wir gewährtigen demnach zahlreiche Beteiligung.

Für den Vorstand:

Die Präsidentin: H. Hüttendorfer.

**Sektion Winterthur.** Ein paar schöne Stunden verlebten wir mit der Sektion Zürich im Gasthof zum "Kreuz" in Büelach. Wir hatten die Freude, den Bezirkarzt Herrn Dr. Kant aus Kloster bei uns zu haben. Es wurde nochmals die neue Hebammenverordnung durchberaten, und danken wir besonders dem Herrn Dr. Kant für sein Wohlwollen den Hebammen gegenüber. Auch für seinen Rat in Fällen von placenta praevia sei ihm an dieser Stelle der beste Dank ausgesprochen. Auch möchten wir nicht unterlassen Frau Rotach, Präsidentin der Sektion Zürich unsern wärmsten Dank auszusprechen. Sie hat nicht nur für die Sektion Zürich, sondern für alle Berufskolleginnen im

## Dr. Wander's Malzextrakte

	Flacon	Kiloglas
Rein, gegen Hals- und Brustkatarrhe . . . . .	Fr. 2.—	Fr. 5.—
Mit Jodeisen, gegen Skrofulose, Lebertranersatz . . . . .	„ 2.50	„ 6.—
Mit Kalk, für knochenschwache Kinder . . . . .	„ 2.50	„ 6.—
Mit Eisen, gegen Bleichsucht, Blutarmut etc. . . . .	„ 2.50	„ 6.—
Mit Bromammonium, erprobtes Keuchhustenmittel . . . . .	„ 2.50	„ 6.—
Mit Glycerophosphaten, gegen Nervosität . . . . .	„ 2.50	„ 6.—
Mit Pepsin, bei Verdauungsschwäche . . . . .	„ 2.50	„ 6.—

Zugleich Arznei und Stärkungsmittel.

Seit 56 Jahren ärztlicherseits verordnet.

In allen Apotheken erhältlich.

Um alle näheren Auskünfte wende man sich direkt an

Dr. A. Wander A.-G., Bern.

Kanton Zürich viel getan, ihre Arbeit war selbstlos und zielbewußt. Wir wünschen nur, daß sie im schönen Tessin, wo sie ihren Lebensabend beschließen will, die Ruhe die sie für Leib und Seele nötig hat, auch voll geniehen könne zu ihrer Genesung.

Nach der Versammlung wurde noch das Protokoll der kantonalen Versammlung unterzeichnet von beiden Vereinen. Es wurde aus beiden Sektionen der Vorstand für den kantonalen Verband wie folgt gewählt: Als Präsidentin: Fr. Büger Zürich, Vizepräsidentin: Frau Enderli Winterthur, Aktuarin: Frau Maurer Zürich, Kassiererin: Frau Baer Wülflingen, und Beisitzerin Leuthard Schlieren.

Die Statuten werden in der nächsten Versammlung verlesen. Dieselbe findet Donnerstag den 29. September Nachmittags 2 Uhr im „Erlenhof“ statt. Wir laden die Mitglieder ein recht zahlreich zu erscheinen, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Der Vorstand.

### **Das Frauenherz.**

Von Professor Dr. Goldscheider.

Von großer Bedeutung ist die Kräftigung des Herzens für die Frauenwelt. Der Mutterberuf erfordert nicht nur ein treu sorgendes, ein gutes Herz in der übertragenden Bedeutung, sondern auch einen guten Herzmuskel. Wie wichtig das Herz hierbei ist, möge man daraus ersehen, daß Frauen mit Herzklappenschlern durch die Schwangerchaft und Entbindung in Lebensgefahr kommen können. Je besser der Herzmuskel ist, desto besser wird die junge Mutter den schweren Anforderungen, die der Mutterberuf an sie stellt, gewachsen sein. Für das Gedächtnis des jungen, noch im Schoße verborgenen Wesens ist die kräftige Blutzirkulation der Mutter gleichfalls von we-

sentlicher Bedeutung. So kann man sagen, daß die Zukunft des Volkes von dem guten Herzen der Frauen abhängt.

Die Folgerungen aus dieser Betrachtung sind klar. Der schlimme Feind des Herzens, die Verweichtheit, muß aus der Erziehung der Mädchen, aus der Lebenshaltung der Frau verbannt werden. Muskeltätigkeit, Turnen, Abhärtung sind nötig. Glücklicherweise ist die Neuzeit immer mehr im Begriff, die Wichtigkeit der körperlichenucht der Frauenwelt zu erkennen. Rationeller Turnunterricht, Turnspiele, Schwimmbäder usw. sind für die heranwachsende weibliche Jugend das beste Mittel für die Kräftigung des Herzens, der Atmung und des gesamten Körpers.

Zur Hygiene des Herzens gehört auch die Pflege der Haut. Durch den Wechsel von Kälte und Wärme auf die Haut wird dieses erzielt und erhalten. Die östere Einwirkung der Luft wie des kalten Wassers auf die Körperoberfläche wirkt günstig auf das Herz zurück.

Die angestrebte Neigung, den Körper möglichst gleichmäßig warm zu halten und ihn der Berührung mit der Luft zu entziehen, führt zur Erschlaffung der Blutgefäße, welche es gewissermaßen verlernen, die wichtigste Tätigkeit der Zusammenziehung und der Einstellung auf äußere Reize hin auszüben. Eine weitere Folge ist, daß sie, wenn es einmal darauf ankommt, durch richtige Einstellung den Körper vor Abkühlung zu bewahren, versagen und so die Bedingungen der Erkältung schaffen.

Die Furcht vor Entblößung beruht auf der Gewohnheit zu ängstlichen Abchlusses des Körpers gegen die Luft. Es ist unglaublich, wie warm sich viele Menschen anziehen, wie sie den bedekten Teil des Körpers in einem beständigen feuchtwarmen Tropenklima halten. Viele glauben, daß der vorübergehende Atemstillstand, der bei kalten Waschungen oder Be-

gießungen des Oberkörpers häufig eintritt, ein bedenkliches Symptom sei, welches darauf hinweist, daß die Lunge oder das Herz die Kälteinwirkung nicht verträgt. Das ist aber irrig; diese Errscheinung beruht lediglich auf einem Nervenreflex: der Kältereiz überträgt sich auf die Atmungsorgane und löst eine vorübergehende Hemmung derselben aus.

Man sehe daher die Blutgefäße der Haut in möglichst großen Umlange und regelmäßig dem Kältereiz aus, welcher die Wirkung hat, sie zur Zusammenziehung zu bringen, worauf gewöhnlich eine nachträgliche Erweiterung folgt. Daher das behagliche Wärmegefühl nach kalten Waschungen, welches zugleich ein Zeichen für die normale Reaktion und Beschaffenheit der Blutgefäße ist. Nebenher haben die kalten Waschungen auch eine nervenanregende Wirkung. — Der zeitweilig angewandte Kältereiz erhält die muskulären Blutgefäßwandungen sozusagen in Übung, er ist für sie, was für die übrigen Muskeln das Turnen ist. Die gewöhnliche Form, den Kältereiz anzuwenden, sind kalte Waschungen. Empfehlenswert ist es auch, die Haut dem Reize der kalten Luft auszusetzen, was am besten in Form der sog. Luftbäder geschehen kann.

### **Kinderheim St. Gallen**

(Eigentum der Hülfsgesellschaft)

nimmt Kinder von den ersten Lebenstage bis zu vier Jahren auf. Nach Maßgabe des Platzes finden auch stillende Mütter, sowie kranke und körperlich zurückgebliebene Kinder Aufnahme.

Mäßige Verpflegungsspreise unter Rücksichtnahme der Verhältnisse.

— Garten und Liegehalle. —

Leitung: Dr. Hoffmann, Spezialarzt für Kinderkrankheiten; Obereschwester Marie Wilhelm.

Auskunft bei der Oberschwester, Tempeladerstr. 58, Telefon 35.

# **Primissima-Milchpumpe**

ist allgemein anerkannt als die  
beste und praktischste Milchpumpe

**Hundertfach im Gebrauch  
zu bester Zufriedenheit  
= Verlangen Sie Prospekt =**

# **Schröpffschnäpper**

in reicher Auswahl und in bester Ausführung

# **Schröpfköpfe aus Glas zu billigsten Preisen**

**Verlangen Sie unsere Preisliste  
„Frau, Mutter und Kind“**

**Hebammen Vorzugspreise**

**Hausmann A.-G.**

**Basel, Freiestrasse 15, Davos, Platz und Dorf,  
St. Gallen, Marktg. 11, Zürich, Uraniastr. 11.**

# Die Schweizer Hebammme

Offizielles Organ des Schweizerischen Hebammenvereins

**Inhalt.** Ueber verschiedene Arten des Verschlusses des weiblichen Geschlechtskanals. — Schweizerischer Hebammenverein: Zentralvorstand. — Krankenkasse: Erkrankte Mitglieder. — Angemeldete Wöchnerinnen. — Todesanzeige. — Protokoll der Delegiertenversammlung des Schweiz. Hebammenvereins (Schluß). — Protokoll der Generalversammlung des Schweiz. Hebammenvereins. — Vereinsnachrichten: Sektionen Aargau, Appenzell, Baselland, Bern, Freiburg, See und Gästet., Solothurn, St. Gallen, Winterthur. — Das Frauenherz. — Kinderheim St. Gallen. — Anzeigen.

## Sanitätsgeschäft

### M. SCHAERER A. G. BERN

Spezialhaus für sämtliche Bedarfsartikel zur Wöchnerinnen- und Säuglingspflege

Schwanengasse 10

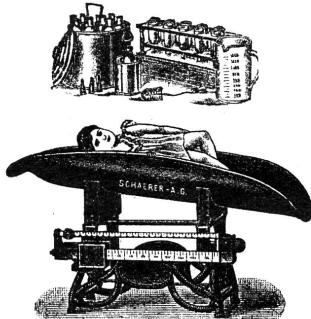
Telephon Bollwerk 2425/26 — Telegramm-Adresse: Chirurgie Bern

Für Hebammen Rabatt

Postfach 11626

Verlangen Sie Spezialofferten

### Komplette Hebammenausrüstungen



**Soxhlet-Apparate**  
**Ersatz-Milchflaschen**  
**Sauger-Nuggis**  
**Brusthüttchen**  
**Kinderwagen in Kauf und Miete**  
**Fieber-Thermometer**  
**Zimmer-Thermometer**  
**Bade-Thermometer**

**Verbandwatte u. Gaze**  
**Leibbinden, Bandagen**  
**Bruchbänder**  
**Krankentische**  
**Nachtstühle**  
**Bidets**  
**Urinale**  
**Irrigatoren**  
**Frauendouchen etc.**



**Schröpfköpfe aus Glas in verschiedenen Größen**

Filialen in Genf 1, Rue du commerce; in Lausanne 9, Rue Haldimand.

504

**Jede Hebamme** 525  
hat Freude an einem  
**schönen Taufstuch**  
Geschmackvolle, solide Ausführung  
in **St. Galler Stickerei**, bei  
mäßigen Preisen. Muster gegen-  
seitig franko.  
**Fidel Graf**, Rideaux,  
Altstätten, St. Gallen.

**Spezialhaus für kompletté**  
**Bébé- und Wöchnerinnen-**  
**Ausstattungen**

**Alle einschlägigen**  
**Sanitäts- und Toiletteartikel!**

Für Hebammen Vorzugspreise.  
Preislisten zu Diensten.

**Marguerite Ruckli**,  
vorm. Frau Lina Wohler,  
Freiestrasse 72, **Basel**.

**Dr. Gubser's Kinderpuder**  
unübertroffen in seiner Wirkung.  
Hebammen erhalten Gratisproben.



Chem. Pharm. Fabrik Schweizerhaus  
**Dr. Gubser-Knoch, Glarus**

**Unterkleider**  
**Strumpfwaren**  
**Handschuhe**  
**Pflegeschürzen**  
**Hausschürzen**  
**Morgenröcke**  
**Damen-Wäsche**  
**Kinder-Wäsche**  
**Corsets**

**Bébé- und Kinder-  
Ausstattungen**

**Znygart & Co.**  
Kramgasse 55  
Bern 509

### Sür das Wochenbett:

Alle modernen antisept. u. asept.

#### Verbandstoffe:

Sterilisierte Vaginaltampons  
" Jodoform-Verbände  
" Vioform- "  
" Xeroform- "  
zur Tamponade

Sterilisierte Wochenbettvorlagen  
nach Dr. Schwarzenbach,  
der einzige, wirklich keimfreie  
Wochenbett-Verband.

Ferner: **Sterile Watte**  
**Chemisch reine Watte**  
**Billige Tupfwatte**

**Wochenbett-Unterlage-Kissen**  
(mit Sublimat-Holzwollwatte)

**Damenbinden etc.**

**Für Hebammen mit**  
**höchstmöglichen Rabatt**  
bei 513 b

**H. Wechlin-Tissot & Co.**

**Schaffhauser**  
**Sanitätsgeschäft**

74 Bahnhofstr. **ZÜRICH** Bahnhofstr. 74

Telephon 4059

### LOSE

à Fr. 1. — Serien à Fr. 10. — mit  
sichern Treffer u. Vorzugslos der  
**Krankenhaus-Lotterie** Aar-  
berg sind bevorzugt weil die  
meisten u. grössten Treffer  
Fr. 50,000 — 20,000 etc. in bar.  
**II. Ziehung: 27. November.**  
Man beziehe vorher geg. Nachnahme.  
Los-Zentrale Bern Passage v.  
Werdt Nr. 20

### Hebammen

bitte gefl. lesen.  
Fr. A. St., Hebamme in Z., schreibt:  
„Ich bin langjährige Abnehmerin  
Ihrer **Okic's Wörishofener**  
**Tormentill-Seife** und **Crème**.  
Ich lernte selber schon vor 15 Jahren  
als sehr **heilsam** kennen in Fällen von  
**Hautausschlägen**, **Wund-  
sein** etc., brauchte nie etwas anderes  
und empfahl sie stets in meinem Be-  
rufe als Hebamme, denn noch nie  
hat sie mich mit ihrer guten Wirkung  
im Laufe all dieser vielen Jahre im  
Stiche gelassen.“

Zu beziehen in Apotheken und Dro-  
gerien: die

**Tormentill-Seife** 515 b  
zu Fr. 1.60 das Stück,  
**Tormentill-Crème** zu Fr. 1.50 die Tube.  
Hebammen erhalten Rabatt bei direktem Bezuge  
**F. Reinger-Bruder, Basel.**

**Berücksichtigt zuerst**  
**bei Euren Einkäufen unserer**  
**Inserenten.**

## Brustsalbe „DEBES“

unentbehrlich

für werdende Mütter und Wöchnerinnen.

Schützen Sie Ihre Patientinnen vor **Brustentzündungen** (Mastitis) und deren **verhängnisvollen Folgen für Mutter und Kind**. — Verordnen Sie immer **ausdrücklich: Brustsalbe „DEBES“ mit sterilisierbarem Glasspatel** und mit der Beilage „**Anleitung zur Pflege der Brüste**“ von **Dr. med. F. König**, Frauenarzt in Bern.

Preis: Fr. 3.50. Spezialpreise für Hebammen.

Zu haben in allen Apotheken oder direkt beim Fabrikanten **Dr. B. STUDER**, Apotheker, **BERN**.

543

Erhältlich in allen Apotheken



Drogerien und Badanstalten

522

## Berna

## Hafer-Kindermehl

Fabrikant H. Nobs, Bern



MEIN  
KNABE  
8 MONATE  
ALT  
WURDE  
GENÄHRT  
MIT  
BERNA

„Berna“ enthält 40 % extra präparierten Hafer.

„Berna“ ist an leichter Verdaulichkeit und Nährgehalt unerreicht.

„Berna“ macht keine fetten Kinder, sondern fördert speziell Blut- und Knochenbildung und macht den Körper widerstandsfähig gegen Krankheitskeime und Krankheiten.

Wer „Berna“ nicht kennt, verlange Gratis-Dosen

Erhältlich in Apotheken, Drogerien und Handlungen.

508

## Kaffee Hag

531

**Kinder von Frauen**, die dem Kaffeegenuss ergeben sind, leiden an allgemeiner Körperschwäche. Das Coffein geht mit der Muttermilch in das kindliche Blut über. Krämpfe, Muskelzuckungen, schlechte Verdauung und andere Störungen der Kinder sind auf das Kaffeetrinken zurückzuführen. Coffeinfreier Kaffee Hag ist den werdenden und stillenden Müttern erlaubt. (Weigl.)

## Gegen starken Leib

bei **Hängebauch, Wandernieren, Laparatomien**, als **Umstandsbinde**, überhaupt in allen Fällen, wo eine gute Stütze des Leibes notwendig ist, sind an Hand reicher Erfahrungen

Dr. Lindenmeyer's

## Universal - Leibbinden

als besonders gut zu empfehlen. Gegen **Krampfadern, Anschwellen der Beine, offene Füsse** nach **Venen-Entzündung** (zur Verhütung von Rückfällen) haben sich **Dr. Lindenmeyer's porös - elastische Strümpfe** bestens bewährt. Hebammen erhalten engros-Preise. (Za. 1414 g.)

Masszettel gratis durch:

Gottfried Hatt, Zürich

Telephon Hatt. 2687  
Postfach 4, Filiale 22

41

Grande Parfumerie Eichenberger, Lausanne

518

## Zentralstelle für ärztliche Polytechnik KLOEPFER & HEDIGER

(vormals G. KLOEPFER)

Hirschengraben Nr. 5 · BERN

## Billigste Bezugsquelle

507

Leibbinden, Wochenbettbinden, Säuglingswagen, Gummistrümpfe, Beinbinden, Irrigatoren, Bade- und Fieber-Thermometer, Bettgeschütteln, Soxhlet-Apparate, Bettunterlagen, Milchflaschen, Sauger, Handbürsten, Lysoform, Watte, Scheren etc. etc.

Hebammen erhalten höchstmöglichen Rabatt.

Auswahlsendungen nach auswärts.

Telefon: Fabrik u. Wohnung 3251

Telefon: Magazin Nr. 445



511

**Kindermehl Marke „BÉBÉ“** hat sich seit Jahren als leichtverdauliches Nährmittel für Kinder bestens bewährt.

Schweizerische Milchgesellschaft A.-G., Hochdorf



512



(OF 5700 R)

567

**S**unge tüchtige **Hebammme**, welche schon praktiziert hat, sucht **Stelle** in grössere Gemeinde als Alleinhebammme. Gute Zeugnisse zu Diensten. 559 Offerten sind zu richten **Nina Rogger**, Hebammme, Münster (Lucern).

**dürfen Sie** 510

**Oppiger's  
Kinderzwiebackmehl**

als vorzügliches, auch für schwächliche Kinder geeignetes Nährmittel **bestens empfehlen**, wie dies seit mehr als dreissig Jahren erste Kinderärzte tun!

Bitte, verlangen Sie Gratismuster.

**Oppiger & Frauchiger, Bern**  
Aarbergergasse 23

**Sterilisierte  
Berner-Alpen-Milch**

der Berneralpen-Milchgesellschaft, Stalden I. E.



**Bewährteste und kräftigste Säuglings-Nahrung,**  
wo Muttermilch fehlt.

Absolute Sicherheit. Gleichmässige Qualität!  
Schutz gegen Kinderdiarrhöe

Als kräftiges Alpenprodukt leistet die Berner-Alpen-Milch auch stillenden Müttern vortreffliche Dienste.

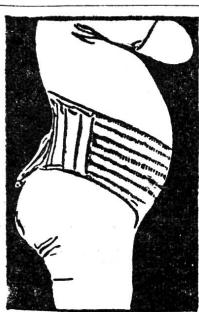
**Cacaofer** das allbekannte Kräftigungsmittel  
in allen Apotheken erhältlich  
1/2 Flasche Fr. 7,50, 1/2 Flasche Fr. 4.25  
Auf Anfrage Hebammen Extra-Rabatt  
Seit Jahren von Autoritäten  
erprobt und von zahlreichen  
Ärzten glänzend begutachtet.

Hervorragend bewährt in der **Frauenpraxis** bei **Anämie**, bei starken **Blutverlusten** nach **Geburten** und **Operationen**.

Frau E. D., Hebammme in B., schreibt:  
«Immer und immer wieder empfehle ich Ihr so geschätztes Präparat in meiner Praxis. Ich habe seit langer Zeit keine einzige Frau gehabt, welche nicht Cacaofer nach der Geburt genommen hätte. Ihr Präparat empfiehlt sich ganz von selbst und viele Frauen sind mir schon dankbar gewesen, dass ich ihnen Cacaofer empfohlen hatte. Ich empfehle Cacaofer auch nach jeder Fehlgeburt, um den Blutverlust baldmöglichst zu ersetzen. Die Erfolge sind wirklich grossartig.» 521

Proben stehen gratis zur Verfügung.

**Laboratorium Nadolny, Basel.**



**„Salus“ Leibbinden**  
(Gesetzlich geschützt)

sind die vollkommensten Binden der Gegenwart und sind in den meisten Spitälern der Schweiz eingeführt. Dieselben leisten vor sowie nach der Geburt unschätzbare Dienste; ebenso finden sie Verwendung bei Hängeleib, Bauch- oder Nabelbruch, Senkungen etc. Erhältlich in allen bessern Sanitätsgeschäften oder direkt bei

**Frau Lina Wohler, „Salus“  
PRILLY-Lausanne**  
(früher Basel)

Jede Binde trägt innen den gesetzlich geschützten Namen „Salus“ (Illustrierte Prospekte)

## Beseizung einer Hebammenstelle in Oberdorf bei Solothurn

Die Einwohnergemeinde **Oberdorf** ist im Falle, die durch Wegzug der bisherigen Hebammme vakant werdende Stelle auf 1. November nächsthin zur Wiederbelebung ausschreiben zu lassen. Das jährliche Wartgeld beträgt 400 Fr. Geburten 20—25. Schriftliche Anmeldungen unter Beilage von Zeugnissen sind bis 25. September dem Ammannante der Einwohnergemeinde einzureichen. 567

Oberdorf, den 25. August 1922.

Der Gemeinderat.

## 3 Vorzüge sind es, welche Umiker's Kindermehl

in kurzer Zeit auch in Aerztekreisen beliebt und unentbehrlich gemacht haben für an **Rachitis** leidende und **körperlich zurückgebliebenen** Kinder.

1. Der **höhere** Kalk- und Phosphorgehalt.
2. Der **kleinere** Gehalt an Rohrzucker.
3. Die **grössere** Ergiebigkeit gegenüber allen Konkurrenzprodukten.

Vorzügliche Arzt- und Privatzeugnisse. Vollständige und vorzügliche Nahrung für Säuglinge, Kinder und Magenkränke. Umiker's Kindermehl ist auf natürlichem Wege hergestellt, besteht aus reiner **Alpenmilch** und **Weizenzwieback**, welche durch eigenes Verfahren in höchstprozentige Nährstoffe umgewandelt sind.

Verlangen Sie Gratismuster vom Fabrikanten:

**K. Umiker, Buchs** (St. Gallen)  
Preis pro Büchse 2 Fr. 526

**FILMA**



**Filma Bettstoffe**  
Garantiert wasserdicht.  
Unverwüstlich, und sehr angenehm im Gebrauch. Speziell für Kinder, da er absolut nicht kälte. Von den Herren Aerzten warm empfohlen. Prima Schweizer Fabrikat und bedeutend billiger als Kautschuk.

Basel 1921 grosser Ehrenpreis mit goldenen Medaille.

Generalvertreter: **J. Foery, Zürich 6** 426





## NESTLE'S KINDERMEHL

**Nestlé's  
Kindermehl**  
ist  
**Bester Ersatz  
für fehlende Muttermilch  
und  
erleichtert das Entwöhnen**

**Vollständige Nahrung  
für Säuglinge und kleine Kinder**

**Leicht verdaulich  
Bestbewährt gegen Darmleiden**

501

Muster und Broschüre gratis auf Verlangen bei:  
**Nestlé's Kindermehl-Fabrik, Vevey.**

## Die Aerzte verordnen Biomalz den stillenden Müttern



Dies geht aus folgenden Zuschriften hervor:

Besten Dank für die zur Verfügung gestellten Dosen Biomalz. Ich habe damit einen sehr schönen Erfolg bei einer auffallend anämischen Patientin am Ende ihrer Schwangerschaft gesehen. Der Appetit besserte sich erheblich und die Milchproduktion nach der Geburt war reichlich.  
Dr. B. in R.

Auf Ihre gesl. Zuschrift teile ich Ihnen ergebenst mit, daß ich mit Ihrem Biomalz sehr zufrieden gewesen bin. Ich habe es ausschließlich bei nährenden Frauen verwandt. Es wurde sowohl rein, wie mit den Speisen vermisch, stets gerne genommen und der Einfluß auf die Milchsekretion war unverkennbar. Nach meinen bisherigen Erfahrungen werde ich nicht versäumen, geeignetenfalls es immer wieder zu empfehlen.  
Dr. med. W. in B.

Ich teile Ihnen ergebenst mit, daß ich das Biomalz 1) bei stillenden Frauen, 2) bei Lungenleidenden versuchte, in beiden Fällen mit befriedigendem Erfolge. Auch der billige Preis wird dem Mittel den Weg ins Volk bahnen.  
Dr. Carl C. in A.

ist für stillende Frauen deshalb von besonderer Bedeutung, weil es die Muttermilch vermehrt und den Säugling vor Knochenkrankheiten, die Mutter vor der Zerstörung der Zähne schützt. Sehr viele Mütter trinken Bier, weil Bier Malz enthält. Das ist aber nicht zu empfehlen, weil der Alkohol, namentlich während der Stillungszeit, schädlich ist und keine Nährsalze enthält.  
352

## Biomalz

Biomalz ist in allen Apotheken und Drogerien käuflich. Sonst wende man sich an die Galactina-Kindermehlfabrik in Bern.

Erfolgreich inseriert man in der „Schweizer Hebamme“.